

PLP20-W



DE - Akku-Universalkompressor 20 V 4

FR - Compresseur de batterie universel 24

Ⓢ ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

Ⓢ TRADUCTION DU MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL

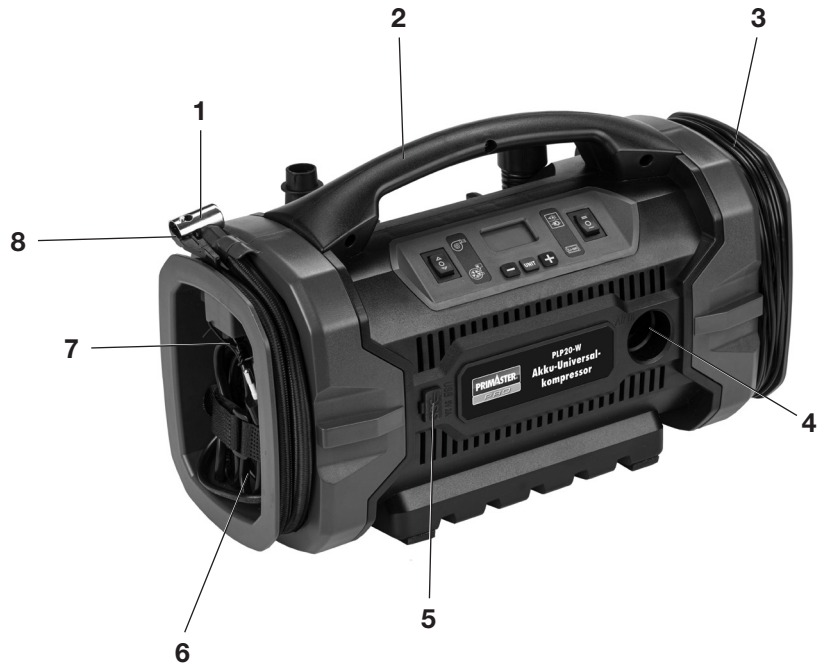


Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von der Internetseite www.globus-baumarkt.de heruntergeladen werden.



Nr. WU5462400

1

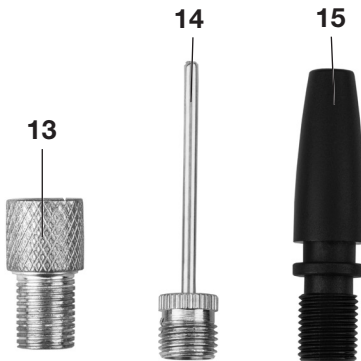


2

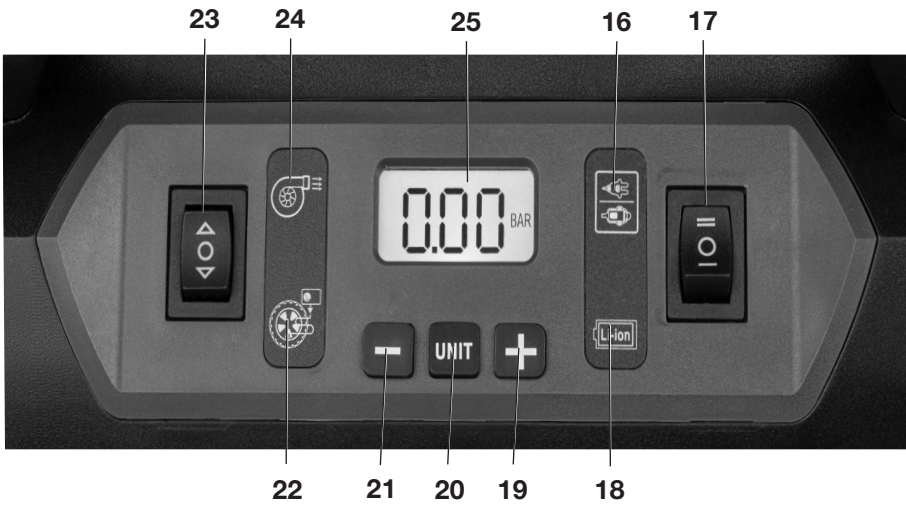


2

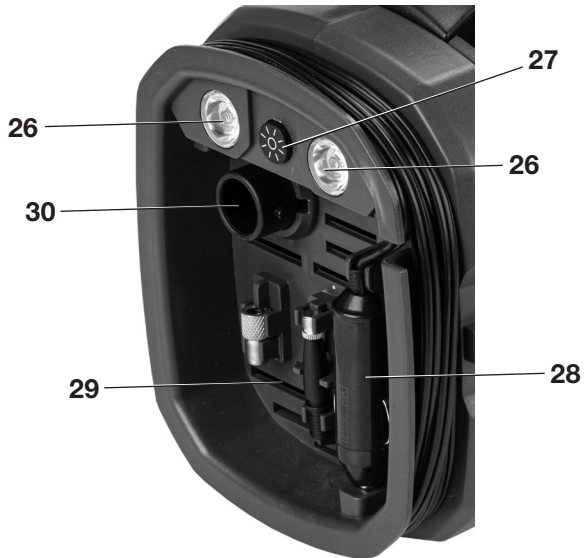
3



4



5



3



WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

Inhalt

1 – Lieferumfang/Geräteteile	4	8 – Angaben zu Akku und Ladegerät	21
2 – Allgemeines	4	9 – Geräusch-/ Vibrationsinformation	21
3 – Sicherheit	7	10 – Entsorgung	22
4 – Erstverwendung	15	11 – Service-Hinweise	23
5 – Bedienung	15		
6 – Wartung und Pflege	19		
7 – Technische Daten	21		

1 – Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Druckluft-Schlauch
- 2 Transportgriff
- 3 Netzkabel (12 V Gleichstrom)
- 4 Air in-Anschluss
- 5 USB 3.0-Anschluss (5 V/2 A)
- 6 Netzkabel (230 V Wechselstrom)
- 7 230-V-Wechselstromstecker
- 8 Ventiladapter
- 9 Verschluss
- 10 Adapter
- 11 Akku-Aufnahme
- 12 Luftschlauch
- 13 Reifenventil-Adapter
- 14 Ball-Adapter
- 15 Luftmatratzen-Adapter
- 16 Netzbetrieb
- 17 Wahlschalter – Akkubetrieb/AUS/Netzbetrieb 12 V/230 V
- 18 Akkubetrieb
- 19 Plus-Taste
- 20 UNIT-Taste
- 21 Minus-Taste

- 22 Druckluft
- 23 Wahlschalter – Niederdruckbetrieb/AUS/Druckluftbetrieb
- 24 Niederdruck
- 25 Display
- 26 LED-Arbeitsleuchte, 2x
- 27 LED-Taste
- 28 12 V-Gleichstromstecker
- 29 Lüftungsschlitze
- 30 Air out-Anschluss

2 – Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Akku-Universalkompressor 20 V (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Pflege.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Produkts führen.

Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zur Verwendung dieses Produkts ein. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby- und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke geeignet:

- zum Aufpumpen von Auto- und Fahrradreifen sowie Sportbällen und ähnlichen Gegenständen;
- zum Aufblasen von Luftmatratzen, Wasserbällen und ähnlichen Gegenständen;
- zum Absaugen von Luftvolumen aus Gegenständen mit niedrigem Druck, wie z. B. Wasserbällen, Luftmatratzen und ähnlichen Gegenständen;
- als Arbeitsbeleuchtung;
- zur Spannungsversorgung von Geräten mit USB 3.0-Anschluss.
- Das Produkt kann im Netzbetrieb mit Netzkabel (230 V Wechsel-

spannung oder 12 V Gleichspannung) verwendet werden, alternativ im Akkubetrieb mit geeignetem Akku.

- Das Produkt besitzt keine Lade-funktion für den Akku.
- Das Produkt ist nicht geeignet für Reifen mit sehr großem Volumen, wie z. B. LKW-Reifen und Traktor-reifen.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke als für die es bestimmt ist;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Produkts spezifischer und/ oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für das Produkt bestimmt sind;



- Veränderungen am Produkt;
- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts;
- Bedienung oder Wartung des Produkts durch Personen, die mit dem Umgang mit dem Produkt nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.

Bedingt durch die Art des Produkts können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung hin.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem

Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie Gehörschutz.



Das Produkt entspricht der Schutzklasse II.



Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen.



Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.



Das Produkt darf nicht dem Regen ausgesetzt werden.

BJ Baujahr

SN: Seriennummer

SN: XXXXX Die ersten beiden unterstrichenen Ziffern geben den Herstellungsmonat an.

3 – Sicherheit

Hinweiserklärung


WARNUNG

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

 **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das**

Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwinkelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere

Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsreich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeug-**

teile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elekt-

rowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku aus-**

treten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.

Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Ergänzende Sicherheitshinweise

WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
- Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus.
- Schützen Sie das Produkt vor Regen und Feuchtigkeit (IP20 für diesen eingeschränkten Zustand), ansonsten besteht eine Gefahr durch mögliche Stromschläge!
- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Fassen Sie das Produkt oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Repa-

ratur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort das Stecker-Netzteil aus der Steckdose.
- Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Benutzen Sie das Produkt nur mit dem Originalzubehör.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Objekte, die Sie an das Produkt anschließen.
- Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Lagern Sie den unbenutzten Kompressor sicher und trocken.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.

- Ziehen Sie bei Nichtverwendung, vor dem Transport sowie vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt ist. Lassen Sie das beschädigte Teil durch eine autorisierte Fachwerkstatt gegen ein Originalteil austauschen.

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Schließen Sie Schläuche und Adapter fest an die Objekte, die aufgepumpt/-blasen werden sollen, an.
- Pumpen/blasen Sie Objekte nicht über den für diese vorgesehenen Maximaldruck hinaus auf.
- Verwenden Sie den Kompressor nicht, wenn der Schlauch oder die Schlauchverbindungen undicht oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie einen Druckluftschlauch mit Schlauchfangsicherung, wenn Sie mit einem Druck von 7 bar oder mehr arbeiten.
- Benutzen Sie nur Schläuche und Anschlüsse, die für den maximal erlaubten Druck des Kompressors ausgelegt sind.

- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Produkt in einem offenen Bereich mindestens 50 cm von Wänden oder Gegenständen entfernt, die den Luftstrom zu den Lüftungsschlitzen beschränken können.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie das Berühren von Produkt, Schläuchen und Adaptern unmittelbar nach dem Aufpumpen von Objekten. Die Teile können heiß werden.

WARNUNG

Explosionsgefahr!

Wenn Sie das Produkt an einem ungeeigneten, unzureichend belüfteten Ort, bei ungeeigneter Umgebungstemperatur oder in einem Raum betreiben, in dem sich Stäube, Säuren, Dämpfe oder entflammbare Gase befinden, besteht Explosionsgefahr.

- Das Produkt darf nicht in einem Raum betrieben oder gelagert werden, in dem sich Stäube, Säuren, Dämpfe oder entflammbare

Gase befinden. Es kann explodieren.

- Halten Sie leicht entflammbare Stoffe vom Produkt fern.
- Halten Sie vom Produkt angesaugte Gase oder Dämpfe frei von Beimengen, die im Verdichter zu Bränden und Explosionen führen können.
- Betreiben Sie das Produkt nur bei einer Umgebungstemperatur von mindestens 5 °C und bei maximal 40 °C.
- Betreiben Sie das Produkt nur in gut belüfteten Räumen.
- Sprühen Sie kein Wasser oder entflammbare Flüssigkeiten auf das Produkt.
- Das Produkt ist für leichte Anwendungen konstruiert. Lassen Sie das Produkt nach 5-minütigem Gebrauch unbedingt vollständig abkühlen, bevor Sie es weiter benutzen.
- Betreiben Sie das Produkt nur auf festem, ebenem Untergrund.

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Das Produkt erzeugt während des Betriebs laute Geräusche, die das Gehör schädigen können.

- Tragen Sie einen Gehörschutz, während das Produkt eingeschaltet ist.

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Der Druckluftstrahl, den Sie mit dem Produkt erzeugen können, hat einen hohen Druck. Bei unsachgemäßem Umgang mit dem Produkt oder dem Druckluftstrahl besteht Verletzungsgefahr.

- Richten Sie den Druckluftstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- Halten Sie Kinder und Tiere weit vom Funktionsbereich des Produkts fern.
- Stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen Objekte für den höchst zulässigen Arbeitsdruck des Produkts geeignet sind.
- Das Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

- Das Produkt darf nicht betrieben werden, wenn das Produkt Mängel aufweist, durch die Bediener oder Dritte gefährdet werden.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, bevor der betreffende Schlauch angeschlossen ist.

WARNUNG

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Halten Sie Kinder vom Produkt und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Lagern Sie Kleinteile geschützt vor Kindern. Kinder können Kleinteile des Produkts wie z. B. Adapter verschlucken und daran ersticken.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

- Stecken Sie keine Gegenstände in das Produkt.

- Transportieren Sie das Produkt nur an dem dafür vorgesehenen Transportgriff.
- Halten Sie das Produkt stets aufrecht.
- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei und sauber sind.
- Pumpen Sie nur Objekte auf, die vom Hersteller zum Aufpumpen vorgesehen sind.
- Überprüfen Sie den Luftdruck nach dem Aufpumpen von Objekten mit einem zuverlässigen, kalibrierten Messgerät. Benutzen Sie den Druckmesser des Produkts nur als Referenz.

4 – Erstverwendung

Produkt und Lieferumfang prüfen

1. Heben Sie das Produkt mit beiden Händen aus der Verpackung.
2. Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen und stabilen Untergrund, z. B. eine Werkbank.
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
4. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. 1, 2** und **3**).

5 – Bedienung

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Das Produkt erzeugt während des Betriebs laute Geräusche, die das Gehör schädigen können, sowie ein elektrisches Feld.

- Tragen Sie einen Gehörschutz, während das Produkt eingeschaltet ist.
- Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften

oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Zwischen Akku- und Netzbetrieb wechseln

- Stellen Sie das Produkt auf einen festen, ebenen Untergrund.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist (Wahlschalter (17) auf „O“).
- Um das Produkt über den Akku mit Strom zu versorgen, setzen Sie einen 20-V- oder 20/40-V-Akku PRIMASTER PRO (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Akku-Aufnahme (11) ein und stellen Sie den Wahlschalter (17) auf „I“ für Akkubetrieb (18) (siehe **Abb. 4**).
- Um das Produkt über das Netzkabel (230 V Wechselstrom) (6) mit Strom zu versorgen, schließen Sie den 230-V-Wechselstromstecker (7) an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an und stellen Sie den Wahlschalter (17) auf „II“ für Netzbetrieb (16).
- Um das Produkt über das Netzkabel (12 V Gleichstrom) (3) mit Strom zu versorgen, schließen Sie den 12-V-Gleichstrom-Stecker (28) an eine 12-V-Gleichstrom-Energiequelle (Zigarettenanzünder) an und stellen Sie den Wahlschalter (17) auf „II“ für Netzbetrieb.



Bei Betrieb mit einer 12 V-Gleichstrom-Energiequelle muss die Sicherung des Zigarettenanzünders mindestens einen Wert von 15 A aufweisen. Sollte der Ist-Wert kleiner als 15 A sein, kann es zum Schmelzen der Sicherung kommen. Sollten Sie diesbezüglich Fragen oder Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an den Fahrzeughersteller. Für unsachgemäße Anwendungen kann keine Haftung übernommen werden.

Druckluftfunktion verwenden

HINWEIS!

Beschädigungsfahrer!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

- Beachten Sie für Objekte, die aufgepumpt werden sollen, die Angaben und Sicherheitshinweise der Hersteller.
- Kurz vor dem Abschalten kann der angezeigte Druck im Display wegen Überdruck im Luftschlauch 0,05–0,2 bar höher sein als der vorgewählte Druck.
- Lassen Sie das Produkt nach einer Laufzeit von 5 Minuten jeweils etwa 5 Minuten abkühlen, um Überhitzung zu vermeiden.



- Das Produkt eignet sich zum Aufpumpen von Auto-, Motorrad- und Fahrradreifen, Sportbällen o. Ä.
- Der maximale Betriebsdruck der Hochdruckpumpe beträgt 11 bar.

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist (Wahlschalter (17) auf „0“).
2. Wickeln Sie den Druckluft-Schlauch (1) komplett ab.
3. Öffnen Sie den Hebel des Ventiladapters (8) und schließen Sie den Druckluft-Schlauch an das Objekt an, das Sie aufpumpen möchten.
Benutzen Sie, falls erforderlich, einen der Adapter (13), (14) oder (15) aus dem Adapterset.
4. Drücken Sie den Hebel des Ventiladapters wieder herunter.
5. Schließen Sie das Produkt an eine Stromquelle an oder setzen Sie ein Akku-Pack in die Akku-Aufnahme (11) (siehe Kapitel „Zwischen Akku- und Netzbetrieb wechseln“).
6. Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Wahlschalter (17) auf „I“ für Akkubetrieb (18) oder „II“ für Netzbetrieb (16) stellen. Sobald Sie das Produkt eingeschaltet haben, zeigt das Display (25) den Druck am Druckluft-Schlauch an.



Mithilfe der UNIT-Taste (20) können Sie zwischen den Einheiten PSI (psi), BAR (bar) und KPA (kPa) wählen. Die ausgewählte Einheit wird auf dem Display angezeigt.

7. Sie können nun den gewünschten Druck mithilfe der Minus-Taste (21) und der Plus-Taste (19) einstellen. Mit der Minus-Taste können Sie den Druck

verringern, mit der Plus-Taste können Sie den Druck erhöhen. Wenn Sie die Minus- oder Plus-Taste während der Auswahl gedrückt halten, ändert sich der Druck schneller.

8. Wenn Sie den gewünschten Druck ausgewählt haben, schalten Sie die Druckluftfunktion ein, indem Sie den Wahlschalter (23) auf Druckluft (22) stellen.
9. Das Produkt startet hörbar und beginnt zu pumpen. Das Produkt pumpt das angeschlossene Objekt bis zu dem auf dem Display voreingestellten Druck auf und schaltet danach automatisch ab.
10. Um das Produkt auszuschalten, stellen Sie den Wahlschalter (23) auf „O“ und den Wahlschalter (17) auf „O“.
11. Öffnen Sie den Hebel des Ventiladapters und entfernen Sie den Druckluft-Schlauch vom aufgepumpten Objekt.

Niederdruckfunktion verwenden

i Die Niederdruckfunktion eignet sich zum Aufblasen (Aufblasfunktion) und Absaugen von Luft (Absaugfunktion) von Objekten mit größerem Volumen, wie z. B. Luftmatratzen etc.

Objekte aufblasen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

- Beachten Sie für Objekte, die aufgeblasen werden sollen, die Angaben und Sicherheitshinweise der Hersteller.
 - Lassen Sie das Produkt nach einer Laufzeit von 5 Minuten jeweils etwa 5 Minuten abkühlen, um Überhitzung zu vermeiden.
1. Entnehmen Sie den Luftschlauch (12) aus der Vorrichtung auf der Rückseite des Produkts.
 2. Stülpen Sie den Verschluss (9) des Luftschlauchs über den Air out-Anschluss (30) und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn fest (siehe **Abb. 5**).
 3. Verwenden Sie, falls erforderlich, den dazugehörigen Adapter (10).
 4. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Objekt, das Sie aufpumpen möchten.
 5. Schließen Sie das Produkt an eine Stromquelle an oder setzen Sie ein Akku-Pack in die Akku-Aufnahme (11) (siehe Kapitel „Zwischen Akku- und Netzbetrieb wechseln“).

6. Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Wahlschalter (17) auf „I“ für Akkubetrieb (18) oder „II“ für Netzbetrieb (16) stellen.
7. Schalten Sie die Aufblasfunktion ein, indem Sie den Wahlschalter (23) auf Niederdruck (24) stellen.
8. Das Produkt startet hörbar und beginnt zu pumpen.
9. Wenn das Objekt ausreichend mit Luft befüllt ist, stellen Sie den Wahlschalter (23) auf „0“.
10. Um das Produkt auszuschalten, stellen Sie den Wahlschalter (17) auf „0“.

Absaugen von Luft aus Objekten

1. Entnehmen Sie den Luftschlauch (12) aus der Vorrichtung auf der Rückseite des Produkts.
2. Stecken Sie den Verschluss (9) des Luftschlauchs in den Air in-Anschluss (4).
3. Verbinden Sie den Luftschlauch mit dem Objekt, das Sie absaugen möchten. Verwenden Sie, falls erforderlich, den dazugehörigen Adapter (10).
4. Schließen Sie das Produkt an eine Stromquelle an oder setzen Sie ein Akku-Pack in die Akku-Aufnahme (11) (siehe Kapitel „Zwischen Akku- und Netzbetrieb wechseln“).
5. Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Wahlschalter (17) auf „I“ für Akkubetrieb (18) oder „II“ für Netzbetrieb (16) stellen.

6. Schalten Sie die Absaugfunktion ein, indem Sie den Wahlschalter (23) auf Niederdruck (24) stellen.
7. Das Produkt startet hörbar und beginnt zu pumpen.
8. Stellen Sie den Wahlschalter (23) auf „0“, wenn das Objekt ausreichend abgesaugt ist.
9. Um das Produkt auszuschalten, stellen Sie den Wahlschalter (17) auf „0“.



Sowohl das Display (25) als auch das Produkt schalten sich nach ca. 10 Minuten Inaktivität automatisch ab. Um das Produkt wieder einzuschalten, stellen Sie den Wahlschalter (17) auf „0“ und anschließend auf „I“ oder „II“.

LED-Arbeitsleuchten ein-/aus-schalten



Verletzungsgefahr!

Das Licht des LED-Leuchtmittels ist sehr hell und kann bei direktem Hineinblicken die Augen schädigen.

- Blicken Sie während des Betriebs nicht in das LED-Leuchtmittel.
 - Betrachten Sie das LED-Leuchtmittel nicht mit optischen Instrumenten (z. B. mit einer Lupe).
1. Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Wahlschalter (17) auf „I“ für Akkubetrieb (18) oder „II“ für Netzbetrieb (16) stellen.

2. Um die LED-Arbeitsleuchten (26) einzuschalten, drücken Sie die LED-Taste (27).
3. Um die LED-Arbeitsleuchten auszuschalten, drücken Sie die LED-Taste erneut.

USB-Anschluss nutzen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Anschluss von Geräten an den USB 3.0-Anschluss kann zu Beschädigungen des Produkts und der angeschlossenen Geräte führen.

- Schließen Sie immer zuerst Ihr Gerät an den USB 3.0-Anschluss an und schalten Sie erst dann das Produkt ein.
- Überprüfen Sie die Betriebsspannung Ihres elektrischen bzw. elektronischen Geräts, bevor Sie es an das Produkt anschließen.
- Wenn Sie den USB 3.0-Anschluss nutzen, dürfen Sie nicht gleichzeitig die Druckluft- oder Niederdruckfunktion verwenden.

Das Produkt verfügt über einen USB 3.0-Anschluss (5 V/2 A) (5). Dieser kann als Stromquelle für viele elektronische Geräte wie z. B. Mobiltelefone, MP3-Player, Digitalkameras usw. verwendet werden.

Für den USB 3.0-Anschluss liegt im Lieferumfang kein Anschlusskabel bei. Nutzen Sie den USB 3.0-Anschluss für die Verwendung wie folgt:

1. Stecken Sie das Anschlusskabel mit dem angeschlossenen Gerät in den USB 3.0-Anschluss (5 V/2 A).
2. Um das angeschlossene Gerät aufzuladen, schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Wahlschalter (17) auf „I“ für Akkubetrieb (18) oder „II“ für Netzbetrieb (16) stellen. Das angeschlossene Gerät wird geladen.
3. Um den Ladevorgang zu beenden, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den Wahlschalter (17) auf „0“ stellen.

6 – Wartung und Pflege

! WARNUNG

Stromschlaggefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Reinigen

1. Schalten Sie das Produkt aus.
 2. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch oder Pinsel.
 - Reinigen Sie auch die Lüftungsschlitze (29).

Produkt prüfen

Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf seinen Zustand. Kontrollieren Sie u. a., ob:

- die Schalter unbeschädigt sind,
- das Zubehör in einem einwandfreien Zustand ist,
- die Netzkabel und die Stecker unbeschädigt sind,
- die Lüftungsschlitze (29) frei und sauber sind. Verwenden Sie ggf. eine weiche Bürste oder einen Pinsel, um sie zu reinigen.

Falls Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese durch eine Fachwerkstatt beheben lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Transport

Verwenden Sie zum Versand möglichst die Originalverpackung.

1. Schalten Sie das Gerät ab und entfernen Sie den Akku.
2. Benutzen Sie nach Möglichkeit den Transportschutz.
3. Tragen Sie das Gerät nur an dem Handgriff.
4. Schützen Sie das Gerät vor heftigen Stößen und Vibrationen, welche beim Transport mit dem Auto hervorgerufen werden können.
5. Schützen Sie das Gerät vor Rutschen und Umfallen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt vor dem Lagern gründlich (siehe Kapitel „Reinigen“).
- Lagern Sie das Produkt bei Nichtverwendung immer an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).
- Entnehmen Sie immer das Akku-Pack, wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden.
- Transportieren Sie das Produkt an dem dafür vorgesehenen Transportgriff (2).

7 – Technische Daten


Artikelnummer:	WU5462400
Modellnummer:	PLP20-W
Nennspannung:	12 Vd.c./20 Vd.c. – AC 230 V~/50 Hz
Leistung:	
- Druckluftpumpe:	max. 120 W
- Volumenpumpe:	max. 80 W
- LED-Arbeits- leuchte:	max. 0,5 W × 2
Max. Druck:	160 psi/11 bar/ 1100 kPa
Max. Arbeitsdruck:	36 psi/2,5 bar/ 250 kPa
Betriebsart:	S3/50 %/10 min (Periodischer Aus- setzbetrieb: Das Produkt darf in einer Zeitspanne von 10 Minuten für 5 Minuten betrie- ben werden und muss die restlichen 5 Minuten wieder abkühlen.)
Drehzahl	
Kompressor:	12.500 min ⁻¹
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP20
Gewicht:	ca. 2,4 kg
Länge Netzkabel (230 V Wechselstrom):	ca. 1,2 m
Länge Netzkabel (12 V Gleichstrom):	ca. 3,0 m
Max. Volumenstrom Aufpumpen (Hochdruck):	20 l/min
Max. Volumenstrom Aufblasen (Niederdruck):	360 l/min
Max. Volumenstrom Absaugen (Niederdruck):	330 l/min
USB 3.0-Anschluss:	5 V / 2 A

8 – Angaben zu Akku und Ladegerät

Verwenden Sie das Produkt nur in Verbindung mit PRIMASTER PRO Akkus und Ladegeräten nach folgenden technischen Spezifikationen:


Geeignet für PRIMASTER PRO

Akkus vom

Typ:  20 V $\overline{\text{---}}$ / 2,0 Ah /
36 Wh/ Li-Ion

Modellnummer: PAP20-2.0-W
Ladezeit: ca. 45 min.

Akkus vom

Typ:  20 V $\overline{\text{---}}$ /2,5Ah
(×2)/ 90 Wh/ Li-Ion

Modellnummer: PAP2040-5.0-W
Ladezeit: ca. 95 min.

Ladegerät vom

Typ: 21 V $\overline{\text{---}}$ / 4,0 A
Modellnummer: PL20-4.0-W

Bitte beachten Sie die technischen Angaben zum Akku und Ladegerät.

9 – Geräusch-/Vibrationsinformation

 **WARNUNG**

Gesundheitsgefahr!

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß EN ISO 3744:2010. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

- Schalldruckpegel L_{pA} : 89,89 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{WA} : 92 dB(A)
- Unsicherheit K: 2,21 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a.

Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

10 – Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen

Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

11 – Service-Hinweise

- Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.
- PRIMASTER PRO-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch. Zusätzliche Hinweise entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung.
- PRIMASTER PRO-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskon-

trolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.

- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.
- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

⚠ WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs!

⚠ WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG, Kundenservice oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.

- Zur Vermeidung von Transportschäden das Gerät sicher verpacken oder die Originalverpackung verwenden.



AVERTISSEMENT ! Pour réduire le risque de blessure, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service et le conserver avec la machine ! En cas de transmission de l'appareil à d'autres utilisateurs, ce mode d'emploi doit également être transmis.

Sommaire

	Page		Page
1 – Composants/Contenu de la livraison	24	7 – Données techniques	40
2 – Généralités	24	8 – Données de la batterie et du chargeur	40
3 – Sécurité	26	9 – Information sur le bruit/les vibrations	41
4 – Utilisation initiale	34	10 – Élimination	41
5 – Manipulation	34	11 – Remarques de service	42
6 – Maintenance et entretien	38		

1 – Composants/ Contenu de la livraison

- 1 Tuyau pneumatique
- 2 Poignée de transport
- 3 Câble d'alimentation (12 V CC)
- 4 Raccord Air in
- 5 Port USB 3.0 (5 V/2 A)
- 6 Câble d'alimentation (230 V CA)
- 7 Fiche 230 V CA
- 8 Adaptateur de valve
- 9 Bouchon
- 10 Adaptateur
- 11 Compartiment à accu
- 12 Tuyau pneumatique
- 13 Adaptateur pour valve de pneu
- 14 Adaptateur pour ballon
- 15 Adaptateur pour matelas pneumatique
- 16 Mode secteur
- 17 Sélecteur – Mode accu/ARRÊT/ Mode secteur 12 V/230 V
- 18 Mode accu
- 19 Touche Plus
- 20 Touche UNIT
- 21 Touche Moins
- 22 Air comprimé

- 23 Sélecteur – Mode basse pression/ ARRÊT/Mode air comprimé
- 24 Basse pression
- 25 Écran
- 26 Lampe de travail LED, 2x
- 27 Touche LED
- 28 Fiche 12 V CC
- 29 Fentes d'aération
- 30 Raccord Air out

2 – Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi appartient à ce compresseur de batterie universel (appelé seulement «produit» par la suite). Il contient des informations importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Veuillez observer, en particulier, les consignes de sécurité et les avertis-

sements. Le non-respect des instructions de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou la détérioration du produit.

Conformez-vous à toute réglementation locale ou nationale applicable régissant l'utilisation de ce produit. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est destiné exclusivement à l'utilisateur privé dans le domaine du bricolage aux fins suivantes :

- pour gonfler des pneus de voiture et de vélo ainsi que balles et ballons de sport et objets similaires ;
- pour gonfler les matelas pneumatiques, ballons de plage et objets similaires ;
- pour aspirer des volumes d'air d'objets à basse pression comme, p. ex., des ballons de plage, matelas pneumatiques et objets similaires ;
- comme éclairage de travail ;
- pour alimenter des appareils avec le port USB 3.0.
- Vous pouvez utiliser le produit en mode secteur avec le câble d'alimentation (230 V CA ou 12 V CC) ou en mode accu avec l'accu approprié.
- Le produit n'a pas de fonction de charge pour l'accu.

- Le produit ne convient pas pour les pneus de très gros volume comme, p. ex., les pneus de camion et de tracteur.

Toute autre application est formellement exclue et ne fait pas partie de l'utilisation conforme.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les blessures, pertes ou dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Des exemples d'utilisation contraire à l'usage prévu ou incorrecte sont :

- l'utilisation du produit à d'autres fins que celles spécifiées ;
- le non-respect des consignes de sécurité et avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, d'entretien et de nettoyage contenues dans ce mode d'emploi ;
- le non respect d'éventuelles règles en vigueur spécifiques et/ou générales de prévention des accidents, de médecine du travail ou de sécurité pour l'utilisation du produit ;
- l'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés au produit ;
- les modifications apportées au produit ;
- la réparation du produit par une personne autre que le fabricant ou un spécialiste ;
- l'utilisation du produit à des fins commerciales, artisanales ou industrielles ;

- l'utilisation ou l'entretien du produit par des personnes non familiarisées avec la manipulation du produit et/ou ne comprenant pas les risques qui y sont liés.

Risques résiduels

Malgré une utilisation conforme, d'autres risques non évidents ne peuvent pas être totalement exclus.

L'utilisation de ce type de produit peut entraîner les risques suivants:

- Des troubles auditifs en cas de non-utilisation d'une protection auditive appropriée.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole fournit des informations complémentaires sur l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits portant ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Le symbole « GS » signifie « sécurité vérifiée ». Les produits marqués avec ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Lisez le mode d'emploi.



Portez une protection auditive.



Le produit correspond à la classe de protection II.



Ce symbole met en garde contre les surfaces chaudes.



Destiné uniquement à être utilisé dans des pièces sèches.



Le produit ne doit pas être exposé à la pluie.

BJ Année de construction

SN: Numéro de série

SN: XXXX Les deux premiers chiffres soulignés indiquent le mois de fabrication.

3 – Sécurité

Légende des avis




Caractérise une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS !

Met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

 **AVERTISSEMENT** Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques accompagnant cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour un usage ultérieur.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques branchés sur le réseau (avec cordon d'alimentation) ou aux outils électriques sans fil (sans cordon secteur).

Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion dans lequel des liquides, du gaz ou poussières inflammables sont présentes.** Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Les fiches sans modification et les prises de courant correspondantes réduisent le risque de décharge électrique.
- b) **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles celles de conduits, de chauffages, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Le risque d'une décharge électrique augmente lorsque vous êtes en contact avec un appareil mis à la terre ce qui relie aussi votre corps à la terre.
- c) **Maintenez les outils électriques à l'abri de toute pluie ou humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble d'alimentation pour porter l'outil électrique, le suspendre ou retirer la fiche de la prise de courant. Tenez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou de parties en mouvement.** Tout câble d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- e) **Si vous travaillez avec un outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges électriques qui conviennent pour**

l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

- f) **S'il est impossible d'éviter que l'outil électrique fonctionne dans un environnement humide, utilisez alors un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel minimise le risque d'une décharge électrique.

Sécurité des personnes

- a) **Soyez prudent(e), faites attention à ce que vous faites et utilisez un outil électrique toujours de façon raisonnable. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de l'alcool ou encore de médicaments.** Un petit moment d'inattention pendant l'utilisation de cet outil électrique peut entraîner des blessures très graves.

- b) **Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection.** Le port d'équipement de protection personnel, comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.

- c) **Évitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou un accu, avant de le reprendre ou de le porter.** Il y a risque d'accident si vous avez le doigt sur le commutateur quand vous transporter

l'outil électrique ou si l'appareil est allumé quand vous le branchez à l'alimentation électrique.

- d) **Retirez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique en marche.** Tout outil ou toute clé se trouvant dans une partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.

- e) **Évitez une tenue anormale du corps. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez à tout moment l'équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.

- f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement vaste ou bijou. Veillez à ce que les cheveux et les vêtements restent à l'écart des parties en mouvement.** Des vêtements, des bijoux lâches ou de longs cheveux peuvent être saisis par des pièces en mouvement.

- g) **S'il est possible d'installer des dispositifs d'aspiration de poussière, il faut les raccorder et les utiliser correctement.** L'utilisation d'une aspiration de poussière peut minimiser les risques entraînés par la poussière.

- h) **Ne développez pas un faux sentiment de sécurité en ne respectant plus les règles de sécurité pour outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique du fait de l'utiliser souvent.** Toute inattention peut se traduire rapidement par des blessures graves.



Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient à votre travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance donnée si vous utilisez les outils électriques convenables.
- b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.
- c) **Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer des outils insérables ou de déposer l'outil électrique.** Cette précaution empêche le démarrage par mégarde de l'outil électrique.
- d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas utiliser l'outil électrique par des personnes qui n'en sont pas familières ou qui n'ont pas lu ces consignes.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prenez grand soin des outils électriques et des outils insérables. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne coincent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer à la fonction de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** Bien des acci-

dents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils électriques.

- f) **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** Des outils de coupe soigneusement entretenus dont les arêtes de coupe sont vives coincent moins souvent et sont plus facile à guider.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils insérables, etc. conformément aux instructions. Prenez, ce faisant, en considération les conditions de travail et les activités à réaliser.** L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veillez à ce que les poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

Utilisation et manipulation de l'outil à batterie

- a) **Ne rechargez la batterie qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Il y a risque d'incendie si vous utilisez un chargeur, conçu pour un type spécifique d'accus, avec des accus d'un autre type.
- b) **Utilisez uniquement l'outil électrique avec les accus qui lui sont destinés.** L'utilisation d'autres accus peut provoquer des blessures et le risque d'incendie.



- c) **Éloignez l'accu non utilisé de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut avoir des brûlures ou le feu comme conséquence.
- d) **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de l'accu. Évitez le contact avec ceci. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si le liquide atteint les yeux, appelez également un médecin.** Le liquide d'accu sortant peut provoquer des irritations de la peau ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas d'accu endommagé ou modifié.** Les accus endommagés ou modifiés peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures élevées.** Le feu ou les températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.
- g) **Conformez-vous à toutes les instructions pour procéder à la recharge et ne rechargez jamais l'accu ou l'outil à accu en-dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** Le risque de détérioration et d'incendie est accru si vous rechargez l'accu de manière incorrecte ou en-dehors de la plage de température autorisée.

Service

- a) **Ne faites réparer vos outils électriques que par du personnel professionnel qualifié et avec des pièces détachées d'origine.** Cela permet de conserver la sûreté de l'outil électrique.

Consignes de sécurité complémentaires

AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Toute installation électrique défectueuse ou toute tension réseau trop élevée peut provoquer une électrocution.

- Branchez le produit uniquement si la tension réseau de la prise électrique correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Branchez le produit uniquement à une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir la séparer rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- Ne saisissez jamais le produit ou la fiche réseau avec les mains mouillées.
- Placez le câble électrique de façon à ce que l'on ne puisse pas trébucher dessus.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords tranchants.
- N'ouvrez pas le boîtier, mais demandez à des spécialistes d'ef-

fectuer la réparation. Adressez-vous pour ceci à un atelier spécialisé. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte.

- Utilisez uniquement des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil pour procéder aux réparations.
- Ne retirez jamais la fiche réseau de la prise en tirant sur le câble électrique, mais saisissez toujours la fiche réseau.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise électrique.
- Tenez le produit, la fiche réseau et le câble électrique à l'écart de toute flamme nue et de toute surface chaude.
- Utilisez le produit uniquement avec les accessoires d'origine.
- Observez les consignes de sécurité des objets que vous raccordez au produit.
- Rangez le produit de manière à ce qu'il ne puisse jamais tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans le produit.
- Débranchez toujours la fiche réseau de la prise électrique quand

vous n'utilisez pas le compresseur, avant de le transporter, de le nettoyer ou de l'entretenir.

- N'utilisez pas le produit si le câble d'alimentation ou la fiche réseau est endommagé(e). Demandez à un atelier spécialisé agréé de remplacer toute pièce endommagée par une pièce d'origine.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- Raccordez fermement les tuyaux et adaptateurs aux objets que vous voulez gonfler.
- Ne gonflez pas les objets au-delà de la pression maximum prévue pour ceux-ci.
- N'utilisez pas le compresseur lorsque le tuyau ou les raccords sont endommagés ou ne sont plus étanches.
- Utilisez un tuyau pneumatique équipé d'un système de blocage de sécurité si vous travaillez avec une pression égale ou supérieure à 7 bars.
- Utilisez uniquement des tuyaux et raccords conçus pour la pression maximum autorisée du compresseur.
- N'utilisez pas le produit avec les mains mouillées.

- Ne laissez jamais le produit sans surveillance durant le fonctionnement.
- Utilisez le produit dans une zone ouverte à au moins 50 cm des cloisons ou objets pouvant limiter le flux d'air vers les fentes d'aération.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- Évitez de toucher le produit, les tuyaux et les adaptateurs directement après le gonflage d'objets. Ces parties peuvent être chaudes.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Il y a risque d'explosion si vous utilisez le produit dans un endroit inapproprié et insuffisamment ventilé, à une température ambiante inappropriée ou dans un local renfermant des poussières, acides, vapeurs ou gaz inflammables.

- Ne pas utiliser ou ranger le produit dans un local renfermant des poussières, acides, vapeurs ou gaz inflammables. Il risque d'exploser.
- Tenez les substances facilement inflammables à l'écart du produit.
- Les gaz ou vapeurs aspirés par le produit ne doivent pas contenir de

mélanges pouvant prendre feu ou exploser dans le compresseur.

- Utilisez le produit uniquement à une température ambiante comprise entre 5 °C et 40 °C.
- Utilisez le produit uniquement dans des locaux bien ventilés.
- Ne pulvérisez pas d'eau ou de liquides inflammables sur le produit.
- Le produit est conçu pour des applications légères. Après 5 minutes d'utilisation, laissez absolument refroidir complètement le produit avant de continuer à l'utiliser.
- Utilisez le produit uniquement sur une surface solide et plane.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Durant le fonctionnement, le produit fait beaucoup de bruit qui peut endommager votre ouïe.

- Portez une protection auditive quand le produit est allumé.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

La pression du jet d'air comprimé, que vous pouvez générer avec le produit, est élevée. Il y a risque de blessure en cas de manipulation non conforme du produit ou du jet d'air comprimé.

- Ne dirigez pas le jet d'air comprimé sur des personnes ou des animaux.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail du produit.
- Assurez-vous que tous les objets raccordés conviennent pour la pression maximum autorisée du produit.
- Le produit génère un champ électromagnétique durant le fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser la machine.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des défauts susceptibles de mettre en danger l'utilisateur ou des tiers.
- Ne mettez pas le produit en marche avant d'avoir raccordé le tuyau correspondant.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risques pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, des personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites), ou un manque d'expérience et de connaissances

(par exemple, les enfants plus âgés).

- Tenez les enfants à l'écart du produit et du câble d'alimentation.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance durant son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.
- Rangez les petites pièces hors de portée des enfants. Les enfants peuvent avaler les petites pièces du produit comme, p. ex., les adaptateurs et s'étouffer avec.

AVIS !

Risque d'endommagement !

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages.

- N'introduisez pas d'objets dans le produit.
- Transportez le produit uniquement par la poignée de transport prévue pour cela.
- Le produit doit toujours être debout.
- Installez le produit sur une surface de travail facile d'accès, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne placez pas le produit au bord ou sur le rebord de la surface de travail.

- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (plaques de cuisson, etc.).
- Ne mettez pas le câble électrique en contact avec des parties chaudes.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ni aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne versez jamais de liquide dans le produit.
- Veillez toujours à ce que les fentes d'aération soient libres et propres.
- Gonflez uniquement les objets indiqués par le fabricant.
- Après le gonflage d'objets, contrôlez la pression d'air avec un instrument de mesure calibré et fiable. Utilisez le manomètre du produit uniquement comme référence.

4 – Utilisation initiale

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

1. Soulevez le produit de l'emballage avec les deux mains.
2. Posez le produit sur un support plan et stable, par ex. un établi.
3. Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

4. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. 1, 2 et 3**).

5 – Manipulation

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Durant le fonctionnement, le produit fait beaucoup de bruit pouvant endommager votre ouïe et génère un champ électrique.

- Portez une protection auditive quand le produit est allumé.
- Cet outil électrique génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement. Dans certaines conditions, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser la machine.

Alterner entre mode accu et mode secteur

- Placez le produit sur une surface solide et plane.
- Assurez-vous que le produit est éteint (sélecteur (17) sur « O »).
- Pour alimenter le produit par le biais de l'accu, insérez un accu 20 V ou un accu 20/40 V PRIMASTER PRO (non fourni) dans le compartiment à accu (11) et amenez le sélecteur (17) sur

« I » pour mode accu (18) (voir fig. 4).

- Pour alimenter le produit par le biais du câble d'alimentation (230 V CA) (6), branchez la fiche CA 230 V (7) dans une prise électrique correctement installée et amenez le sélecteur (17) sur « II » pour mode secteur (16).
- Pour alimenter le produit par le biais du câble d'alimentation (12 V CC) (3), branchez la fiche CC 12 V (28) dans une source 12 V CC (allume-cigare) et amenez le sélecteur (17) sur « II » pour mode secteur.



En cas de fonctionnement avec une source 12 V CC, le fusible de l'allume-cigare doit être, au moins, de 15 A. Si sa valeur effective est inférieure à 15 A, le fusible risquera de fondre. Si vous avez des doutes ou des questions à ce sujet, contactez le constructeur du véhicule. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisations non conformes.

Utiliser la fonction air comprimé

AVIS !

Risque d'endommagement !

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages.

- Veuillez tenir compte des indications et consignes de sécurité du fabricant des objets que vous voulez gonfler.

- Peu avant la fin, la pression affichée sur l'écran peut être supérieure de 0,05 à 0,2 bars à la pression sélectionnée en raison d'une surpression dans le tuyau pneumatique.
- Laissez refroidir le produit au bout de 5 minutes, à chaque fois, pendant env. 5 minutes pour prévenir toute surchauffe.



- Le produit convient pour gonfler des pneus de voiture, de moto et de vélo, des ballons de sport, etc.
- La pression maximum de la pompe haute pression est de (11) bars.

1. Assurez-vous que le produit est éteint (sélecteur (17) sur « O »).
2. Déroulez complètement le tuyau pneumatique (1).
3. Ouvrez le levier de l'adaptateur de valve (8) et raccordez le tuyau pneumatique à l'objet que vous voulez gonfler. Le cas échéant, utilisez l'un des adaptateurs (13), (14) ou (15) du jeu d'adaptateurs.
4. Rabaissez le levier de l'adaptateur de valve.
5. Raccordez le produit à une source électrique ou insérez le pack d'accus dans le compartiment à accu (11) (voir chapitre « Alternier entre mode accu et mode secteur »).
6. Allumez le produit en amenant le sélecteur (17) sur « I » pour mode accu (18) ou sur « II »

pour mode secteur (16). Dès que vous mettez le produit en marche, l'écran (25) affiche la pression du tuyau pneumatique.

i La touche UNIT (20) vous permet de sélectionner les unités PSI (psi), BAR (bars) ou KPA (kPa). L'unité sélectionnée s'affiche sur l'écran.

- Vous pouvez alors régler la pression souhaitée à l'aide de la touche Moins (21) et de la touche Plus (19). La touche Moins vous permet de réduire la pression ; la touche Plus d'augmenter la pression. Si vous maintenez la touche Moins ou Plus appuyée pendant la sélection, la pression change plus rapidement.
- Une fois la pression souhaitée sélectionnée, activez la fonction air comprimé en amenant le sélecteur (23) sur air comprimé (22).
- Le produit démarre de manière audible et commence à pomper. Le produit gonfle l'objet raccordé jusqu'à la pression pré réglée sur l'affichage et s'arrête ensuite automatiquement.
- Pour éteindre le produit, amenez le sélecteur (23) sur «O» et le sélecteur (17) sur « O ».
- Ouvrez le levier de l'adaptateur de valve et retirez le tuyau pneumatique de l'objet gonflé.

Utiliser la fonction basse pression

i La fonction basse pression convient pour gonfler (fonction gonflage) et aspirer de l'air (fonction aspiration) d'objets de plus gros volume comme, p. ex., des matelas pneumatiques, etc.

Gonfler des objets

AVIS !

Risque d'endommagement !

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages.

- Veuillez tenir compte des indications et consignes de sécurité du fabricant des objets que vous voulez gonfler.
 - Laissez refroidir le produit au bout de 5 minutes, à chaque fois, pendant env. 5 minutes pour prévenir toute surchauffe.
- Retirez le tuyau pneumatique (12) du dispositif à l'arrière du produit.
 - Mettez en place le bouchon (9) du tuyau pneumatique sur le raccord Air out (30) et serrez-le en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir **fig. 5**).
 - Le cas échéant, utilisez l'adaptateur correspondant (10).
 - Raccordez le tuyau pneumatique à l'objet que vous souhaitez gonfler.

5. Raccordez le produit à une source électrique ou insérez le pack d'accus dans le compartiment à accu (11) (voir chapitre « Alternier entre mode accu et mode secteur »).
6. Allumez le produit en amenant le sélecteur (17) sur « I » pour mode accu (18) ou sur « II » pour mode secteur (16).
7. Activez la fonction gonflage en amenant le sélecteur (23) sur basse pression (24).
8. Le produit démarre de manière audible et commence à pomper.
9. Quand l'objet est suffisamment gonflé, amenez le sélecteur (23) sur « O ».
10. Pour éteindre le produit, amenez le sélecteur (17) sur « O ».

Aspiration d'air d'objets

1. Retirez le tuyau pneumatique (12) du dispositif à l'arrière du produit.
2. Insérez le bouchon (9) du tuyau pneumatique dans le raccord Air in (4).
3. Raccordez le tuyau pneumatique à l'objet que vous souhaitez aspirer. Le cas échéant, utilisez l'adaptateur correspondant (10).
4. Raccordez le produit à une source électrique ou insérez le pack d'accus dans le compartiment à accu (11) (voir chapitre « Alternier entre mode accu et mode secteur »).

5. Allumez le produit en amenant le sélecteur (17) sur « I » pour mode accu (18) ou sur « II » pour mode secteur (16).
6. Activez la fonction aspiration en amenant le sélecteur (23) sur basse pression (24).
7. Le produit démarre de manière audible et commence à pomper.
8. Quand l'objet est suffisamment dégonflé, amenez le sélecteur (23) sur « O ».
9. Pour éteindre le produit, amenez le sélecteur (17) sur «O».



L'écran (25) ainsi que le produit s'éteignent automatiquement au bout d'env.10 minutes d'inactivité. Pour rallumer le produit, amenez le sélecteur (17) sur « O », puis sur « I » ou « II ».

Allumer et éteindre les lampes de travail LED



Risque de blessure !

La lumière de l'ampoule à LED est très forte et peut causer des lésions aux yeux si vous la regardez directement.

- Pendant l'utilisation, ne regardez pas l'ampoule à LED.
- Ne regardez pas l'ampoule à LED avec des instruments optiques (p. ex. : avec une loupe).

1. Allumez le produit en amenant le sélecteur (17) sur « I » pour

mode accu (18) ou sur « II » pour mode secteur (16).

2. Appuyez sur la touche LED (27) pour allumer les lampes de travail LED (26).
3. Appuyez de nouveau sur la touche LED pour éteindre les lampes de travail LED.

Utiliser le port USB

AVIS !

Risque d'endommagement !

Tout branchement incorrect d'appareils au port USB 3.0 peut endommager le produit et les appareils raccordés.

- Raccordez toujours d'abord votre appareil au port USB 3.0, puis allumez le produit.
- Contrôlez la tension de service de votre appareil électrique ou électronique avant de le raccorder au produit.
- Si vous utilisez le port USB 3.0, vous ne devez pas utiliser simultanément la fonction air comprimé ou la fonction basse pression.

Le produit est doté d'un port USB 3.0 (5 V/2 A) (5). Celui-ci peut être utilisé comme source de courant pour une multitude d'appareils électroniques comme, p. ex., les téléphones portables, lecteurs MP3, appareils photo numériques, etc.

Le câble d'alimentation pour le port USB 3.0 n'est pas fourni. Utilisez le

port USB 3.0 de la manière suivante:

1. Insérez le câble d'alimentation à l'appareil raccordé dans le port USB 3.0 (5 V/2 A).
2. Pour recharger l'appareil raccordé, allumez le produit en amenant le sélecteur (17) sur « I » pour mode accu (18) ou sur « II » pour mode secteur (16). L'appareil raccordé est en cours de recharge.
3. Pour terminer la recharge en cours, éteignez le produit en amenant le sélecteur (17) sur « O ».

6 – Maintenance et entretien

AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

L'eau ou tout autre liquide s'infiltrant dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

AVIS !

Risque d'endommagement !

Toute manipulation non conforme du produit peut entraîner la détérioration de celui-ci.



- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

Nettoyer

1. Éteignez le produit.
 2. Laissez refroidir complètement le produit.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux ou un pinceau.
 - Nettoyez également les fentes d'aération (29).

Vérifier le produit

Vérifiez régulièrement l'état du produit. Vérifiez entre autres que :

- les interrupteurs ne sont pas endommagés,
- les accessoires sont dans un état irréprochable,
- les câbles d'alimentation et les fiches réseau sont intacts,
- les fentes d'aération (29) sont propres et dégagées. Utilisez le cas échéant une brosse douce ou un pinceau pour le nettoyage.

En cas de détérioration, faites appel à un atelier spécialisé pour y remédier et prévenir ainsi tout risque.

Transport

Pour expédier l'appareil, utilisez si possible l'emballage d'origine.

1. Éteignez l'appareil et retirez la batterie.
2. Si possible, utilisez la protection de transport.
3. Portez toujours l'appareil à l'aide de la poignée de transport.
4. Protégez l'appareil contre les secousses et les vibrations violentes qui peuvent être provoquées pendant le transport dans une voiture.
5. Protégez l'appareil afin qu'il ne glisse pas et ne tombe pas par terre.

Stockage

- Nettoyez soigneusement le produit avant de le ranger (voir chapitre « Nettoyer »).
- Quand vous n'utilisez pas le produit, rangez-le toujours dans un endroit propre et sec à l'abri des rayons directs du soleil.
- Rangez le produit dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre +5 °C et +20 °C (température ambiante).
- Retirez toujours le pack d'accus quand vous n'utilisez pas le produit pour une durée prolongée.
- Transportez le produit par la poignée de transport (2) prévue pour cela.



7 – Données techniques


N° d'article :	WU5462400
N° de modèle :	PLP20-W
Tension nominale :	12 Vd.c./20 Vd.c. – AC 230 V~/50 Hz
Puissance :	
- Pompe à air comprimé :	max. 120 W
- Pompe volumétrique :	max. 80 W
- Lampe de travail LED :	max. 0,5 W × 2
Pression max. :	160 psi/11 bars/ 1100 kPa
Pression de travail max. :	36 psi/2,5 bars/ 250 kPa
Mode de fonctionnement :	S3 / 50 % / 10 min(service intermittent périodique: sur une durée de 10 minutes, le produit doit fonctionner pendant 5 minutes et refroidir pendant les 5 autres minutes.)
Vitesse du compresseur :	12.500 tr/min
Classe de protection :	II
Type de protection :	IP20
Poids :	env. 2,4 kg
Longueur du câble d'alimentation (230 V CA) :	env. 1,2 m
Longueur du câble d'alimentation (12 V CC) :	env. 3,0 m
Débit volumique max. de gonflage (haute pression) :	20 l/min

Débit volumique max. de gonflage (basse pression) :	360 l/min
Débit volumique max. d'aspiration (basse pression) :	330 l/min
Port USB 3.0 :	5 V / 2 A

8 – Données de la batterie et du chargeur


N'utilisez le produit qu'avec les batteries et chargeurs PRIMASTER PRO conformes aux spécifications techniques suivantes :

Convient pour les batteries PRIMASTER PRO de

type :  20 V --- / 2,0 Ah / 36 Wh/ Li-Ion

Numéro de modèle : PAP20-2.0-W

Temps de chargement : env. 45 min.

Batteries de type :  20 V --- /2,5Ah (x2)/ 90 Wh/ Li-Ion

Numéro de modèle : PAP2040-5.0-W

Temps de chargement : env. 95 min.

Chargeur de type : 21 V --- / 4,0 A

Numéro de modèle : PL20-4.0-W

Veillez respecter les données techniques de la batterie et du chargeur.

9 – Information sur le bruit/ les vibrations

AVERTISSEMENT !

Risque pour la santé !

Travailler sans protection auditive ou sans vêtements de protection peut nuire à la santé.

- Portez une protection auditive et des vêtements de protection appropriés pendant que vous travaillez.

Mesuré selon EN ISO 3744:2010. Le bruit au poste de travail peut dépasser 85 dB(A); dans ce cas, des mesures de protection sont nécessaires pour l'utilisateur (port d'une protection auditive appropriée).

- Niveau de pression acoustique
 L_{pA} : 89,89 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique
 L_{WA} : 92 dB(A)
- Incertitude K : 2,21 dB(A)

Les valeurs indiquées ci-dessus sont des valeurs d'émissions de bruit et ne doivent donc pas représenter des valeurs de poste de travail sûres. L'interdépendance entre des niveaux d'émission et d'immission ne peut pas mener de manière fiable à une déduction que des mesures de prévention supplémentaires sont nécessaires ou non.

Parmi les facteurs qui peuvent influencer le niveau d'immission sur le lieu de travail, on peut citer la spécification de la zone de travail et de l'environnement, la durée des effets, les autres sources de bruit, etc.

Veillez également tenir compte d'éventuelles divergences dans les réglementations nationales en ce qui concerne les valeurs fiables sur le lieu de travail. Les informations indiquées ci-dessus permettent néanmoins à l'utilisateur de mieux estimer les dangers et risques.

10 – Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

- Éliminez le produit conformément aux dispositions en vigueur dans votre pays.



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers !

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales. Ce produit doit être remis à un point de collecte désigné. Cela peut se faire, par exemple, en rendant le produit lors de l'achat d'un produit similaire ou en le remettant à un point de collecte agréé pour le retraitement des DEEE. Une manipulation incorrecte des déchets peut avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison des

substances potentiellement dangereuses souvent présentes dans les DEEE. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez également à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte des appareils usagés auprès de votre administration municipale, de l'autorité publique chargée de l'élimination des déchets, d'un organisme agréé pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés ou de votre service de collecte des déchets.



Ne pas jeter les piles et accus avec les déchets ménagers ! En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les batteries et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

*marqué par : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

11 – Remarques de service

- Conservez la machine, le mode d'emploi et, le cas échéant, les accessoires dans l'emballage d'origine. Toutes les informations et tous les composants seront ainsi toujours à portée de main.
- Les appareils PRIMASTER PRO sont largement sans entretien, un chiffon humide suffit pour le nettoyage du boîtier. Pour de plus amples informations, consultez le mode d'emploi.

- Les appareils PRIMASTER PRO sont soumis à un contrôle strict de la qualité. Si un dysfonctionnement venait toutefois à se produire, veuillez envoyer l'appareil à l'adresse de notre service après-vente. La réparation sera effectuée immédiatement.
- Une brève description du défaut permet de raccourcir le temps de diagnostic et de réparation. Pendant la durée de la garantie, veuillez joindre le certificat de garantie et la preuve d'achat à l'appareil.
- S'il ne s'agit pas d'une réparation en garantie, nous vous facturerons les frais de réparation.

⚠ IMPORTANT ! L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie !

⚠ IMPORTANT ! Nous vous signalons explicitement que, conformément à la loi sur la responsabilité de produit, nous ne sommes pas responsables des dommages entraînés par nos appareils si ces dommages ont été causés par une réparation inappropriée ou par un remplacement de pièces avec d'autres pièces que des pièces d'origine ou des pièces validées par nos soins et si la réparation n'a pas été réalisée par le service clientèle Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG ou par un spécialiste autorisé ! Cela vaut également pour les accessoires utilisés.

- Pour éviter des dommages de transport, emballez l'appareil en toute sécurité ou utilisez l'emballage d'origine.



Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal

EU-Konformitätserklärung Déclaration de conformité UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung,
dass das nachstehende Erzeugnis ...

Akku Universalkompressor 20 V

Par la présente, nous déclarons sous
notre seule responsabilité que le produit
ci-après ...

Compresseur de batterie universel 20 V

PLP20-W

Nr. WU5462400

BJ:2021 SN:11001

... allen Bestimmungen der angeführten
Richtlinien entspricht.

2011/65/EU (RoHS)

... respecte toutes les dispositions des
directives citées.

2006/42/EC (MD)

2000/14/EC & 2005/88/EC (Noise)

2014/30/EU (RoHS)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

Normes harmonisées utilisées:

+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 1012-1:2010

EN 60598-2-4:2018

EN 62471:2008

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 55015:2019

EN 61547:2009

EN 50498:2010

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

Wuppertal, **02.11.2021**



Ingo Heimann (M.Sc.)

Technische Leitung/Produktentwicklung

Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal

DE - Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumentation.

FR - Personne autorisée pour la conservation des documents techniques.

Service:

Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG

Kundenservice

Warenannahme Tor 3
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal

Telefon: +49 (0) 202 / 24750 430
+49 (0) 202 / 24750 431
+49 (0) 202 / 24750 432

Fax: +49 (0) 202 / 6 98 05 88

E-Mail: adw-service@adw-best.de

Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von der Internetseite www.globus-baumarkt.de heruntergeladen werden.

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch aus-
zugsweise – nur mit Genehmigung der

**Abraham Diederichs
GmbH & Co. oHG**

Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal

Germany

2021

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer
Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen
Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist
ohne Zustimmung der Abraham Diederichs
GmbH & Co. oHG unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen,
Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die
Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen
Systemen.